

# My Rights as a patient

## What rights do I have about my plan of care?

- I have the right to participate in the planning and decision making about my plan of care.
- I have the right to be given information so that I can make decisions about my care. I have the right to be given information about my health condition in a manner that I can understand so that I can take part in my plan of care and treatment. I have the right to request or refuse treatment. This right does not mean that I can demand medically inappropriate or unnecessary services or treatment. If I am unable, I have a right to have my representative receive information and to make decisions about my care.
- I have the right to be informed of my right to have my pain treated and controlled as well as possible based on my goals.
- I have the right to be fully informed about any unusual, experimental, or research project or treatment. I may consent or refuse this treatment without affecting my care.
- I have the right to know the professional title of any person providing me care and services.
- I have the right to know the reasons for any proposed change in the doctor responsible for my care.
- I have the right to know the reasons for my transfer within or outside the hospital.
- I have the right to know the relationship(s) of the hospital to other persons or organizations providing my care.
- I have the right to state my concerns about possible risks to me and/or complaints about my care. These concerns and complaints will always be reviewed and resolved when possible. I may state my concerns and/or complaints to any caregiver including my nurse. I also have the right to place a complaint with the Indiana State Department of Health at 2 North Meridian Street, Indianapolis, IN 46204 or by calling (317)-233-7442.

## What rights do I have if I can't communicate what I want?

- The right to make decisions about future healthcare is called an advance directive. I have the right to make an advance directive and to have hospital staff and doctors who provide care follow this advance directive.

## What rights do I have about how the hospital staff will treat me?

- I have the right to have a family member or representative of my choice and my own doctor notified in a timely manner of my admission to the hospital.
- I have the right to receive or deny visitors of my choice including my spouse, a domestic partner (including a same sex domestic partner), another family member, or a friend. These rights cannot be restricted, limited, or denied because of my visitor's race, color, national origin, religion, sex, or gender identity, sexual orientation, or disability. I have the right to know the clinically necessary or reasonable restrictions or limits that the hospital may need to place on such rights and the reasons for the clinical restriction or limit.
- I have the right to receive information in easy to understand language and interpretation if I am unable to understand English. Other communication tools will be available to me as needed.
- I have the right to personal privacy.
- I have the right to courteous, considerate, respectful and safe care in a safe setting.
- I have the right to be free from all forms of abuse or harassment.
- I have the right to be free from restraints of any kind that are not medically necessary. Restraints will not be used as a means of force, discipline, convenience, or punishment by staff.

## What rights do I have about my personal health information?

- I have the right to the confidentiality of my medical records.
- I have the right to get information from my medical record within a reasonable amount of time. The hospital will not prevent me from receiving my medical records in a timely manner.

## What rights do I have about the costs of my medical care?

- I have the right to get information about the costs of my medical care within a timely manner. I may ask for an itemized bill
- I have the right to be aware of the facility's source of payment for the services I receive and to be told of any limits that might be placed upon my care.

## What rights does my family have about organ donation?

- My family has the right to have information about tissue and organ donation. They have the right to consent or refuse tissue and organ donation as allowed by State Law.

# My Responsibilities as a patient

## What responsibilities do I have in my plan of care?

- I am responsible for providing accurate and complete information about my present complaints, past illnesses, hospitalizations, medications, (including herbs, over the counter medicines, vitamins and supplements) and other matters relating to my health.
- I am responsible for following the plan of care I have agreed to or for notifying my doctor if I do not agree with the plan of care. I am responsible for asking questions if any instructions are not clear. I understand that following the plan of care involves cooperating with the hospital staff. I also understand that I may experience negative health consequences if I choose not to follow the plan of care.

## What responsibilities do I have for how I treat the hospital staff and others?

- I am responsible for showing respect and consideration to other patients, visitors and hospital staff.
- I am responsible for following the hospital rules and regulations. These rules and regulations provide safety and security for all patients, visitors and hospital staff. Included in these rules and regulations is not smoking in Major Hospital or hospital grounds.

## What responsibilities do I have for my hospital bill?

- I am responsible for paying my hospital bill, for providing information necessary for insurance processing in a timely manner, and for asking any questions concerning my bill.
- I am responsible for discussing financial concerns with the business office if I feel unable to meet my financial obligations.
- When my doctor or insurance plan determines that I can be discharged from the hospital, I will be advised of my planned date of discharge. I may appeal if I think that I am being asked to leave the hospital too soon. I am responsible for understanding that if I choose to stay in the hospital after my planned date of discharge, it is possible that the charges for my additional day(s) in the hospital will not be covered by Medicare, Medicaid or my insurance plan.

# MIS DERECHOS COMO PACIENTE

## ¿Cuáles son los derechos que tengo con respecto a mi plan de atención?

- Tengo el derecho a participar en la planificación y la toma de decisiones de mi plan de atención.
- Tengo el derecho a que me informen para poder tomar decisiones sobre mi atención. Tengo el derecho a que me informen sobre mi estado de salud de manera tal que pueda comprenderlo para que pueda participar en la elaboración de mi plan de atención y tratamiento. Tengo el derecho a solicitar y rechazar tratamientos. Este derecho no significa que pueda exigir servicios o tratamientos que sean inapropiados o innecesarios a nivel médico. Tengo el derecho a tener un representante para que reciba la información y tome decisiones sobre mi atención en caso de no encontrarme capacitado para tomar dichas decisiones por mí mismo
- Tengo el derecho a que informen acerca del derecho que me asiste para hacer que se controlen y traten los dolores que me aquejan de la mejor manera posible en base a mis objetivos.
- Tengo el derecho a que me informen por completo sobre todo tipo de proyecto de investigación o tratamiento infrecuente y experimental. Es posible que preste mi consentimiento o rechace este tratamiento sin que ello afecte mi atención.
- Tengo el derecho a tener conocimiento del título profesional que tiene cualquier persona que me preste atención y servicios.
- Tengo el derecho a saber los motivos de cualquier propuesta de cambio de médico responsable de mi atención.
- Tengo el derecho a saber los motivos por los cuales se me transfiere dentro o fuera del hospital.
- Tengo el derecho a saber la/s relación/es que tiene el hospital con terceros u organizaciones que me brinden atención.
- Tengo el derecho a manifestar mis inquietudes sobre los posibles riesgos que tengo y/o a presentar quejas en relación con mi atención. Las mismas siempre se analizarán y resolverán cuando sea posible. Es posible que manifieste mis inquietudes y/o presente mis quejas a cualquier prestador de servicios, lo que incluye a mi enfermera/o. Asimismo, tengo el derecho a presentar una queja ante el Departamento de Salud del Estado de Indiana (Indiana State Department of Health) sito en 2 North Meridian Street, Indianapolis, IN 46204 o llamando al (317)-233-7442.

## ¿Cuáles son los derechos que tengo si no puedo comunicar lo que deseo?

- Se denomina instrucción por adelantado al derecho a tomar decisiones en relación con la atención médica a futuro. Tengo el derecho a establecer una instrucción por adelantado y hacer que el personal y los médicos del hospital que presten atención médica cumplan esta instrucción por adelantado.

## ¿Cuáles son los derechos que tengo acerca de la forma en que me tratará el personal del hospital?

- Tengo el derecho a que se le notifique en forma oportuna de mi ingreso al hospital a un familiar o representante que yo elija y a mi médico personal.
- Tengo el derecho a recibir o rechazar a los visitantes que yo elija, incluidos mi cónyuge, una pareja de hecho (incluso una pareja de hecho del mismo sexo) otro familiar o un amigo. No se pueden restringir, limitar, o negar estos derechos por motivos de raza, color, origen nacional, religión, sexo o identidad de género, orientación sexual, o discapacidad de mi visitante. Tengo el derecho a conocer las restricciones o los límites clínicamente necesarios o razonables que el hospital puede necesitar aplicar a tales derechos así como las razones de la restricción o límite clínico.
- Tengo el derecho a recibir información en un lenguaje fácil de entender e interpretar si es que no puedo comprender el idioma inglés. Según sea necesario, otras herramientas de comunicación se encontrarán a mi disposición.
- Tengo el derecho a la privacidad de carácter personal.
- Tengo el derecho a recibir una atención cortés, considerada, respetuosa y segura en un entorno seguro.
- Tengo el derecho a no ser víctima de ninguna forma de abuso o acoso.
- Tengo el derecho a no tener dispositivos de sujeción de ningún tipo que no sean necesarios a nivel médico. Los mismos no se utilizarán como medidas de fuerza, disciplina, conveniencia o castigo por parte del personal.

## ¿Cuáles son los derechos que tengo con respecto a mi información médica personal?

- Tengo el derecho a la confidencialidad de mi historia clínica.
- Tengo el derecho a acceder a la información contenida en mi historia clínica dentro de un plazo razonable. El hospital no me impedirá recibir mi historia clínica en forma oportuna.

## ¿Cuáles son los derechos que tengo con respecto a los costos de mi atención médica?

- Tengo el derecho a acceder a la información sobre los costos de mi atención médica en forma oportuna. Puedo solicitar una factura detallada.
- Tengo el derecho a conocer la forma de pago del centro por los servicios que recibo y a que me informen de cualquier limitación que pudiera surgir al momento de mi atención.

## ¿Cuáles son los derechos que tiene mi familia con respecto a la donación de órganos?

- Mi familia tiene el derecho a tener información en relación con la donación de tejidos y órganos. Tienen el derecho a prestar su consentimiento o negarse a la donación de órganos y tejidos según lo permita la Ley Estatal.

# MIS RESPONSABILIDADES COMO PACIENTE

## ¿Cuáles son las responsabilidades que tengo en mi plan de atención?

- Soy responsable de facilitar información exacta y completa sobre mis dolencias presentes, enfermedades anteriores, internaciones, medicamentos (incluyendo hierbas medicinales, medicamentos de venta libre, vitaminas y suplementos) y demás cuestiones relacionadas con mi salud.
- Soy responsable de cumplir el plan de atención que he aceptado o de informar a mi médico si no estoy de acuerdo con el plan de atención. Tengo la responsabilidad de formular preguntas si las instrucciones no son claras. Comprendo que cumplir el plan de atención requiere colaborar con el personal del hospital. Asimismo, comprendo que posiblemente sufra consecuencias negativas en mi salud si decido no cumplir con el plan de atención.

## ¿Cuáles son las responsabilidades que tengo por la forma en que trato al personal del hospital y a terceros?

- Tengo la responsabilidad de mostrar respeto y consideración hacia otros pacientes, visitantes y personal del hospital.
- Soy responsable de cumplir las normas y reglamentos del hospital. Los mismos brindan seguridad a todos los pacientes, visitantes y personal del hospital. En estas normas y reglamentos se incluye la prohibición de fumar en la totalidad de las instalaciones pertenecientes a Major Hospital.

## ¿Cuáles son las responsabilidades que tengo en relación con la cuenta del hospital?

- Soy responsable de pagar mi cuenta del hospital, de brindar la información necesaria para que el seguro la procese en forma oportuna y de formular consultas en relación a mi cuenta.
- Tengo la responsabilidad de tratar inquietudes a nivel financiero con la oficina comercial si considero que no puedo cumplir con mis obligaciones financieras.
- Cuando mi médico o plan del seguro determine que puedo ser dado de alta del hospital, se me informará la fecha de alta planificada. Si considero que se me está solicitando que deje el hospital muy pronto, podré presentar una apelación. Tengo la responsabilidad de comprender que si decido quedarme en el hospital con posterioridad a mi fecha de alta planificada, es posible que Medicare, Medicaid o mi plan de seguro no cubran los recargos por los días adicionales de estadía en el hospital.